

Trekhaken-attelages-Anhängevorrichtungen-towbars



VW Transporter
1996 -



GDW Ref.0197

EEC APPROVAL N° : e6*94/20*0047*00

D/	13,00	: KN
S/	120	: kg
Max. →	2500	: kg

GDW nv - Hoogmolenwegel 23 - B-8790 Waregem

TEL. 32 (0) 56/604212 (5) - FAX 32 (0) 56/600193

Email: gdw@gdwtowbars.com - Website <http://www.gdwtowbars.com>



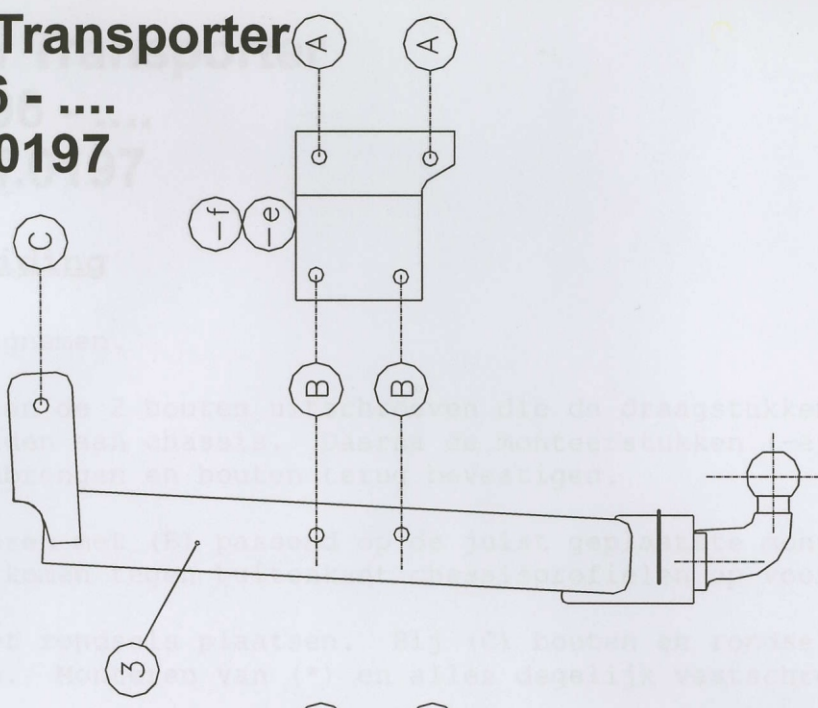
VW Transporter

1996 -
Ref.0197

NL

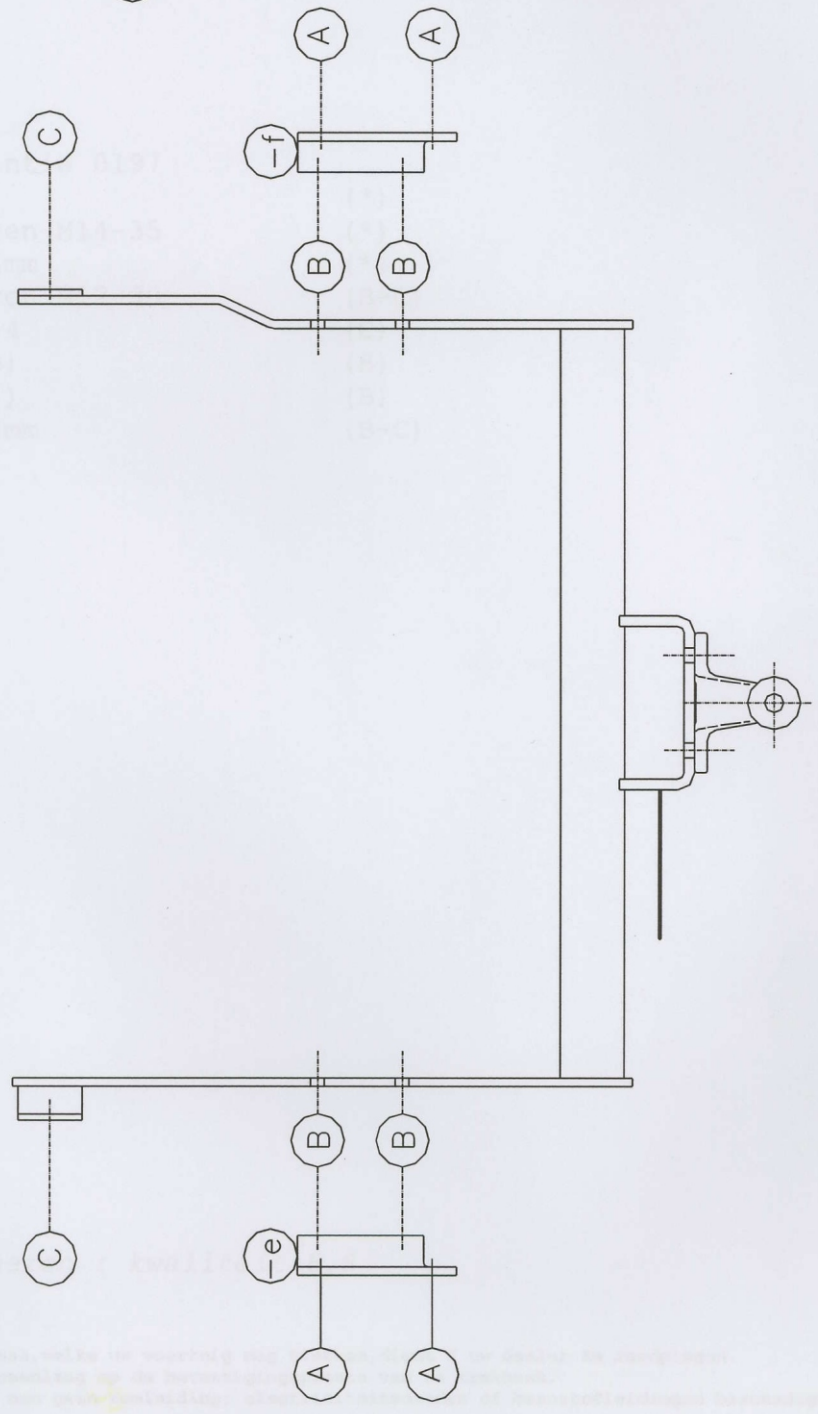
Montagehandleiding

- 1) Reservewiel wegheven.
- 2) Aan beide kanten 2 bouten (A) in de draagstukken van achteren draager vastheugen aan chassis. De montagestukken (-e) en (-f) op deze gaten aan de 50 bouten (-b) vastheugen.
- 3) Trekhaak plaat (-c) in de draagstukken (-a) in de gaten (-d) vastheugen.
- 4) Alle bouten met reserve wielen plaatsen. Bij de bouten in reserve wielen is binnenkant inbrengen. Het is van (*) en alles details vastheugen.



Samenstelling

- 1 Trekhaak plaat (-c)
- 1 Flansbol (-e)
- 2 Flansbol (-f)
- 2 Flansbol (-b)
- 1 Flansbol (-d)
- 1 Flansbol (-a)
- 1 Flansbol (-g)
- 1 Flansbol (-h)
- 1 Flansbol (-i)
- 1 Flansbol (-j)
- 1 Flansbol (-k)
- 1 Flansbol (-l)
- 1 Flansbol (-m)
- 1 Flansbol (-n)
- 1 Flansbol (-o)
- 1 Flansbol (-p)
- 1 Flansbol (-q)
- 1 Flansbol (-r)
- 1 Flansbol (-s)
- 1 Flansbol (-t)
- 1 Flansbol (-u)
- 1 Flansbol (-v)
- 1 Flansbol (-w)
- 1 Flansbol (-x)
- 1 Flansbol (-y)
- 1 Flansbol (-z)



Alle bouten en moeren zijn van type 8.8.
Voor de 8.8. Bouten en moeren moet elke in de montage van de draagstukken van achteren draager worden gebruikt. Het is van (*) en alles details vastheugen.
De montage van de reserve wielen moet worden gedaan op de draagstukken van achteren draager.



VW Transporter

1996 -

Ref.0197



Montagehandleiding

- 1) Reserwewiel wegnemen.
- 2) Aan beide kanten de 2 bouten uitschroeven die de draagstukken van achterbumper vasthouden aan chassis. Daarna de monteerstukken (-e) en (-f) op deze gaten aanbrengen en bouten terug bevestigen.
- 3) Trekhaak plaatsen met (B) passend op de juist geplaatste monteerstukken. De punten (C) komen tegen buitenkant chassisprofielen op voorziene gaten.
- 4) Alle bouten met rondsels plaatsen. Bij (C) bouten en rondsels via binnenkant inbrengen. Monteren van (*) en alles degelijk vastschroeven.

Samenstelling

1 trekhaak referentie 0197	
1 flenskogel 50T	(*)
2 bouten met moeren M16-50	(*)
2 borgrondsels 16mm	(*)
6 bouten met moeren M12-30	(B-C)
2 rondsels 40-12-4	(C)
1 monteerstuk (-e)	(B)
1 monteerstuk (-f)	(B)
6 borgrondsels 12mm	(B-C)

Alle bouten en moeren : kwaliteit 8.8

N.B.

Voor de MAX. Toegestane massa, welke uw voertuig mag trekken, dient U uw dealer te raadplegen.
Verwijder eventueel de bitumenlaag op de bevestigingsplaats van de trekhaak.
Opgepast bij het boren dat men geen remleiding; electriciteitsdraden of brandstofleidingen beschadigt.



VW Transporter

1996 -
Réf.0197

F

Notice de montage

- 1) Enlever la roue de rechange.
- 2) Dévisser aux 2 côtés les 2 boulons de la fixation des supports-pare-chocs au châssis. Mettre les pièces de montage (-e) et (-f) sur ces trous et refixer les boulons.
- 3) Positionner l'attelage avec (B) sur les pièces de montage (-e) et (-f). Les points (C) correspondent aux trous prévus à l'extérieur des profilés de châssis.
- 4) Mettre tous les boulons avec les rondelles, (aux points (c) par l'intérieur). Monter le (*) et bien fixer le tout.

Composition

1 attelage référence 0197	
1 rotule à bourrelet 50T	(*)
2 boulons avec écrous M16-50	(*)
2 rondelles de sûreté 16mm	(*)
6 boulons avec écrous M12-30	(B-C)
2 rondelles 40-12-4	(C)
1 pièce de montage (-e)	(B)
1 pièce de montage (-f)	(B)
6 rondelles de sûreté 12mm	(B-C)

Tous les boulons et les écrous : qualité 8.8

Remarque

Pour le poids de traction maximum autorisé de votre voiture, consulter votre concessionnaire.
Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.



VW Transporter

1996 -
Ref.0197



Fitting instructions

- 1) Remove the spare wheel.
- 2) On either side unscrew the 2 bolts that hold the carrying beams of the rear bumper to the chassis. Affix the mounting pieces (-e) and (-f) to these holes and refix the bolts.
- 3) Position the tow bar with (B) matching the correctly placed mounting pieces. The points (C) match on the outside of the chassis the provided holes.
- 4) Place all bolts with washers. Attach at (C) bolts and washers via the inside. Re-assemble (*) and tighten everything firmly.

Composition

1 tow bar reference 0197	
1 flange ball 50T	(*)
2 bolts with nuts M16-50	(*)
2 security washers 16mm	(*)
6 bolts with nuts M12-30	(B-C)
2 washers 40-12-4	(C)
1 mounting piece (-e)	(B)
1 mounting piece (-f)	(B)
6 security washers 12mm	(B-C)

All bolts and nuts : quality 8.8

Note

Please consult your cardealer, or owners manual for the max. Permissible towing mass.
Remove any bitumen coating on the fastening position for the tow bar.
When drilling, be carefull not to damage any brake lines, electrical wiring or feul lines.



VW Transporter

1996 -

Ref.0197

D

Anbauanleitung

- 1) Reserverad wegnehmen.
- 2) An beide Seiten die 2 Bolzen ausschrauben womit den Stoßstangestütze ans Rahmen festgemacht sind. Danach Montierstücke (-e) und (-f) auf diese Löcher anbringen und Bolzen wieder verschrauben.
- 3) Anhängerkupplung setzen mit (B) passend auf die soeben gesetzte Montierstücke. Punkte (C) kommen gegen Außenseite von Rahmenprofilen auf vorgesehenen Löcher.
- 4) Alle Bolzen mit Ritzel verschrauben. Bei (C) Bolzen und Ritzel via Innenseite einbringen. (*) montieren und alles fest anschrauben.

Zusammenstellung

1 Anhängerkupplung Nummer 0197	
1 Kugel mit Flansch 50T	(*)
2 Muttern mit Bolzen M16-50	(*)
2 Sicherheitsritzel 16mm	(*)
6 Bolzen mit Ritzel M12-30	(B-C)
2 Ritzel 40-12-4	(C)
1 Montierstück (-e)	(B)
1 Montierstück (-f)	(B)
6 Sicherheitsritzel 12mm	(B-C)

Alle Bolzen und Muttern : Qualität 8.8

Hinweise

Die Maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.
Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz und Antiröhmaterial entfernt werden.
Vor dem Bohren prüfen, Daß keine, dort eventuell Leitungen beschädigt werden können.

Entwurf
Trekhaken -attelages



Towbars - Anhängervorrichtungen

Designed by

Signé

Entwurf

Bouten - boulons - Bolts - Bolzen DIN931/DIN933/DIN7991
Kwaliteit - Qualité - Quality - Qualität 8.8

M6-----10.8Nm of 1.1kgm
M12-----88.3Nm of 9.0kgm
M22-----265 Nm ok 27kgm

M8-----25.5Nm of 2.60kgm
M14-----137 Nm of 14.0kgm

M10-----52.0Nm of 5.30kgm
M16-----211 Nm of 21.5kgm

Ontwerp

G D W

Designed by

G D W

Signé

G D W

Entwurf

G D W
